

# Kundeninformation

Sicherheitsventile  
Serie 226 (SVW 8) und Serie 227 (SVW 10)

P D-2

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFIKAT ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT



Industrie Service

## ZERTIFIKAT Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.: Z-IS-DDS-LEI-11-03-357099-001**  
Certificate No.:

Gültigkeit / Validity: 10 Jahre / 10 Years

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**

Name and postal address of manufacturer:

**Armaturen- und Metallwerke Zöblitz GmbH**  
Bahnhofstraße 16  
D-09517 Zöblitz

**Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.**

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.

**Prüfbericht Nr.:**  
Test report No.:

**P-IS-DDS-LEI-11-03-357099-001**

**Geltungsbereich:**  
Scope of examination:

**Direkt wirkende federbelastete Sicherheitsventile der Typen SVW 8, SVWN 8, SVWC 8, SVW 10, SVWN 10, SVWC 10, SVW 15, SVWN 15 und SVWC 15**

**Fertigungsstätte:**  
Manufacturing plant:

**Armaturen- und Metallwerke Zöblitz GmbH**  
Bahnhofstraße 16  
D-09517 Zöblitz

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH**

**Leipzig, 15. März 2011**  
(Ort, Datum)  
(Place, date)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
Please note the remarks on the second page..



**Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**  
*Michael Arras*  
(Dr.-Ing. Michael Arras)  
Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dampf- und Drucktechnik  
IS-DDS-LEI  
Wiesenring 2  
D-04159 Leipzig

Tel.: (03 41) 46 53-2 41  
Fax: (03 41) 46 53-2 44  
www.tuev-sued.de

**TÜV**<sup>®</sup>

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE  
**CEOC**  
D'ORGANISMES DE CONTROLE

**TÜV**<sup>®</sup>

**Hinweise zum TÜV-CERT-Zertifikat**

Dieses TÜV-CERT-Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und die angegebenen Fertigungsstätten. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des Zertifikats erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muß deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV-CERT-Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der betroffenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV-CERT-Zertifikat gelten außer den oben genannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern es nicht aufgrund der Bedingungen des Allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV-CERT-Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muß unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls das TÜV-CERT-Zertifikat ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.